

# 大漢日報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941  
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"  
Monday 19 July 1971 (Vol. 33 No. 79 Page 1)

郵寄每月二元七角五分	零售每份一毛五分
全年三十二元五角	半年十七元五角
半年九元五角	全年三十二元五角
全年三十二元五角	半年九元五角
全年三十二元五角	半年九元五角

### 加京中國使館將為與美接觸地點 黃華今日動程 來加就任大使

【香港十九日路透電】據新華社消息：新任駐加大使黃華今日搭機離京動程，往奧太瓦就任。此間觀察家相信大使黃華的行程延擱至今，尤其是宣佈美總統薩克遜訪北京計劃之後，實具有特別的意義。從此加京中國使館將為方便薩克遜與北京之間接觸的另地點。

奧太瓦消息：據外交部發言人報告，謂中國大使黃華最快要數日後，始能抵達加京，因為此行計劃在來加途中，至少作一次暫時的停留。

### 西貢建議全面停戰 南北越大選後統一

【西貢美聯社電】南越外交部今日為紀念一九五四年日内瓦國際會議簽訂越南和約十七週年，特發表公告，建議越南全面停火及透過大選達成南北越統一的目的。該公告指出，在印度支那的戰爭，劃分南北越及訂定在印度支那舉行統一大選，是越南人民在國際法上應有的權利。該公告呼籲國際社會協助越南人民達成此一目標。

### 伊黎兩國復核外交 伊黎兩國復核外交

【伊黎德黑蘭路透電】此間外交部宣佈，已於上週恢復與伊拉克關係。伊黎兩國關係在過去數年內，因伊拉克與阿拉伯國家關係於一九六九年，黎巴嫩政府拒絕引渡一名伊黎犯人後，即斷絕外交。

### 北京中外人士對基辛格秘密訪感驚訝

【北京特電】據約翰本斯報導：駐北京的一般外交家對基辛格秘密訪京，但所謂無新聞要聞，由於未完全把握此項消息的特殊性。可是在外交方面工作的人，卻感到驚訝。其中一位在午餐回來後，即匆匆把消息帶回，說及他和一班同事在食室裏把消息討論了半小時。

### 港英炮製香港國籍 圖將中國人分兩種

【續昨】除此外，新例還給予移民局有各種權力，可以將人扣留七天，

### 傳中澳兩國大使 在巴黎進行談判

【新金山路透電】據此間前線報導：澳洲首相麥考瑞與澳洲駐北京大使最近曾與中國駐澳大使在巴黎進行談判。

### 陳香梅談匪臣訪華 實際效果尚難逆料

【奧蘭多美聯社電】安東尼，第二次世界大戰駐紮菲律賓的陳香梅女士，昨週末從華盛頓到此間，與美南州州長多德會談。陳香梅女士在談話中，對她對匪臣訪華的實際效果，表示尚難逆料。

### 中共副總理李先念定期訪法增進關係 中英會商互派使節

【倫敦美聯社電】此間外交部表示，英國與中共官員於今日在北京會談兩國互派使節的問題，並改善雙方外交關係。

### 日本一座煤礦塌方 數十名礦工遭活埋

【日本札幌美聯社電】警方報告，日本一座煤礦塌方，數十名礦工遭活埋。據悉，塌方發生在該礦的一處地下通道，估計至少有二十名礦工被活埋。

### 雲高華一華新書局 原利金

雲高華一華新書局  
原利金  
地址：Vancouver 4, B. C. Canada  
電話：685-8941

### 假犯空頭支票罪 假犯空頭支票罪

【訊】本埠男子因在第二次假釋期間，到感德一再開出空頭支票，被法庭判處十年徒刑。

### 啤酒吧洗手間強搶 警捕獲匪徒回劫款

【訊】三十二歲男子與劫匪在本地啤酒吧洗手間強搶九百元現款。警方在劫匪得手後，隨即展開追緝，並在附近將其捕獲。

### 域埠市長心術突發 急送醫院情況好轉

【訊】域埠市長因心術突發，急送醫院。據悉，市長在辦公時間內突然暈倒，經送院後，目前情況已趨穩定。

### 三艘貨輪濃霧相撞 法院派員調查真相

【訊】三艘貨輪在濃霧中相撞，法院派員調查真相。事故發生在繁忙的港口，導致多艘貨物受損。

### 炎暑天小童往游泳 昨週溺斃兩名男童

【訊】炎暑天小童往游泳，昨週溺斃兩名男童。警方提醒家長，應加強對兒童的安全教育，避免類似悲劇再次發生。

### 大幫辦到 發菜綠豆 夾心應子

大幫辦到  
發菜綠豆 夾心應子  
地址：Vancouver 4, B. C. Canada  
電話：685-8941





### 美國不再是樂土

譯自紐約時報

因為在美國，年老的與年青的一樣，他們的印像，主要的不是政治而是哲學。各種年齡的人民現時正找尋他們的目的和意義。那些廣告家已經看見此中要點。比政治家更清楚，通用汽車公司說：「有些人相信在生活中要有一輛『標城』汽車。但是即使通用汽車公司和密西根州總統獲得他們所想要的一切東西——和平、稅收分享、工作、以及每一車房有一輛『標城』汽車——在一個商業和政治販子的叫囂喧嘩變動的世界上，沒有信仰或信任的生活問題，這將仍然困難我們。」

一般相信一九四一—一九九一年，以及再次在一九三九—一九四五年，那戰爭就是世界的騷亂的說明，而其後經濟混亂是使人類家散之四方，當然，這兩種見解是部份真實。但是經過這兩次世界大戰和凱恩斯(英經濟學者)的勝利後，道德的混亂仍然存在。使到這幾年青年學生憤怒的事情，似乎無過於他們所認為這種落伍的沾沾自喜的道德教訓，但在最實際的情況下，你不能解釋目前越南戰爭的悲劇或這個時代的精神憂慮，除非你考慮及美國公眾和

私人生活的道德歧異。用政治的小技巧是不能消除美國人的困難，或解釋美國人的困境的，除非我們把自己看作一個適當的民族，生活在我們公認的理想水準之下。這理想水準不能調適他的教派主義和他在越南的戰爭政策，而校閱的好戰份子不能調適他們的理想和他們的暴力行動，除非他們拒絕道德責任的原則。美國今天不是一個愉快的國家，因為它的人民並沒有達到他們所認為最佳的生活，而它的政治家都常常引起他們最壞的興趣。美國已擺脫它的信仰但不是它的良知。當他們企圖這樣做時，它的兒童們是陷於相同的處境，林肯曾下了最佳的定義，因為一百年之後，他們甚至更「缺乏信仰，但是懷疑的恐怖」。

這種震動世界的痛苦，不能單獨用政治處理或者在公共生活的週圍，但必須更接近個人生活或道德行為的中央及親密的地方。

【全文完】



### 法庭上使用華語

#### 應由裁判司決定

(港訊)公事上使用中文委員會之第三份報告書，於昨午在立法局會後，法律小組委員會主席楊耀儀法官，隨即於下午五時，舉行一次記者招待會。

楊氏表示，於報告書，他們主要提出兩項重要建議，其一是在裁判司署及同等之法庭及租務法庭之法官，可以用粵語審判案件，此建議經過討論後，發覺其中無困難。又一建議為將來希望能儘量將國法官於裁判署，及恢復紳士法庭，另一項建議是，可將現存之法例翻譯成中文，這包括現存的及新訂之法律，據最近保守之估計，須時約七至八年，才能完成。

### 受監視行為惡劣青年

#### 與女童做愛 答六條

山六月廿二日至廿六日內，與被告在兩不同公寓內發生三次性行為。六月二十五日，在旺角警署內，在二次搜查酒店行動中，在旺角酒店內發現被告與女童在一起，被告與女童發生多次性行為，帶返警署後，發現被告曾犯過性行為罪案，仍在受感化官監視行為期內，遂被檢控上訴。

### 十名大漢手持硬物

#### 打劫九龍灣拆船廠

(港訊)警方對九龍灣拆船廠治安已構成嚴重威脅，港九共發生六宗劫案，這些劫案中，有糾集十人集結行動劫船廠，也有白晝行劫路人和外籍遊客，其中兩名男子糾集被劫劫船廠，三名飛仔行動時，因事主呼救，被警方人員拘捕。

警方昨晨三時左右，十名男子手持硬物，行劫九龍灣一間拆船廠，將廠內工人制服後，然後大肆搜掠，劫去六條鋼絲及四具引擎散熱器，總值約三千元，得手後逃去。

行劫十名大漢，其中三人手持硬物，事後警方據報抵港調查，但匪徒已逃去無踪。

### 熱褲小姐複賽熱鬧

#### 二十五個美女入選

(港訊)無可否認，「熱褲」顯明地進攻時裝世界，而且成為今夏最搶眼時裝之一，它可襯托出少女的輕盈活潑表現優美的身材。

所以，昨夕希爾頓酒店舉行熱褲小姐複賽時，特別對一雙雙美修長美麗的少女，

委員會已注意到香港缺乏能懂中文的司法官員，因此它呼籲考慮是否可以僱用紳士法庭，由能說中文的太平紳士主審，此不失為實施這項建議的好方法。

委員會多數委員建議所有法例及有關輔助法例應譯為中文，而將來的律例，應用中英文公佈。

不過，委員會以為在現時的司法制度下，中文無法在法庭獲得與英文同等地位，因為香港法律是多世紀以來英國歷史和法理學的產物，且包括十三世紀以來的許多判例。(未完)

七〇年的香港小姐組廿一日清晨零時在香港希爾頓大酒店發生，由於主辦宣佈：保持公平選舉，故此，結果應該是很明顯的。古語有云：「天下無難事，只怕有心人。」

### 醫中 鳳金林 雄國會

專治：跌打金傷、男婦兒科、外科雜症、針灸全科、內科全科、風濕麻痺、胃痛嘔吐、小腸疝氣、遺精早洩、遺尿淋濁、遺精早洩、遺尿淋濁、遺精早洩、遺尿淋濁。

地址：2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. 電話：254-4618

### 鑽石樓

New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.,  
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午八時至深夜十二時止 供應至下午十時止

電話：六八五、〇七三七 六八四、〇九三三 每逢星期三休息一天

### 熱褲小姐複賽熱鬧

二十五個美女入選

「熱褲」顯明地進攻時裝世界，而且成為今夏最搶眼時裝之一，它可襯托出少女的輕盈活潑表現優美的身材。

### 華益實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.  
551 W. BROADWAY  
公司電話：873-1881

張麗元 325-9881  
張麗元 325-9144  
周榮寬 327-6821

### BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B. C.

### 大酒家作風 大眾化價錢

東方情調 氣派豪華

筵晚午餐 筵席

電話：六八三、壹九三五

### 家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL  
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520  
258 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.

代理各大航空公司 特價機票 移民機票 快捷妥當

雷根環球旅遊社啓

### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
Phone 683-7451

本號直接由東 南亞各地採辦 三千多種食品 買十送一

凡購十種同價貨品 贈送壹件同價貨品

利僑公司門市部謹啓

### 環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE  
ROJUN 401-3 YAU YUE BANK BLDG;  
127-131 DES VOUEX RD.; C.  
HONG KONG

H-454769 H-455042 H-439726 H-439754

匯大行銀餘有號中道輔港香 室三至一〇四樓五

### 利民公司

Leman Leather Goods Co.  
285 E. Hastings St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: 684-8824

男女皮鞋，貝雕畫，羽毛畫，二名貴美觀，價廉款新。另有各款 斷碼皮鞋大平賣

### 由祖國新到大批

### 利庚公司

GANGLEY TRADING LTD.  
Import-Export-Wholesale-Distributor  
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.  
Phone 687-2851-687-2852

專營國產商品 大量進口批發

全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭 蘑菇 象山牌罐頭青刀豆

### 永隆公司

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.  
881-1734

新到大幫

唐山冬瓜 新鮮蓮藕  
大條鯪魚 大獅頭魚  
大紅三魚 大銀倉魚  
大條生魚 大塘風魚

精製大幫「牛肉干」發行

大批醬料到步  
李虎牌純淨淨油，彩色蠟片，和樂芝麻梅，海鮮醬，磨粉等。

大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。

原音演義，目錄印備，歡迎函取訂購。

簡氏有限公司  
CON'S CO. LTD.  
103 E. Pender St., Vancouver B. C.  
電話：683-1724

### 全埠利息最高

定期存款 八厘五  
活期存款 六厘五

### 香港環球旅行社

劉俊才

### 利庚公司

專營國產商品 大量進口批發

### 永隆公司

新到大幫 唐山冬瓜 大條鯪魚 大紅三魚 大條生魚







### 津津有味譚

陳存仁

#### 飲酒之道損益談

南來詞人李庚疾的遺囑詞云：「醉且貪歡笑，要愁那得工夫，近來始覺古人書，信者全無是處，昨夜醉後，問我如何，只疑松動要來扶，手推松，曰去，乎大醉，曰他醉醉後的意境，描寫得栩栩如生，至於太白詩集幾多與飲酒有關。

酒能發文思，發揮創作天才，亦確是事實。歐美各國有名的文人，亦如是。據亞洲出版社所著的「巴黎憶語」，指出外國文學家與酒的關係，更是驚人，摘錄於下，他說：

「法國馬爾頓地方，有一個酒商

#### 現代女槍手

藍白

他透路今日的學習「找得快的熱心人士，比西部的全業警長威萊特或大威爾遜古士，至少快一倍，舊日西部的槍手，拔槍及發彈時間是零點七五秒，今日加州最快槍手史丹尼威特，拔槍命中目標平均成績是零點二秒，這個速度等於你開槍時槍口「灰土」一陣閃光時間，任何人持槍不及。

許多現代的槍手拔槍及發彈，約為零點三七秒，等於你的眼睛眨一下。許多人快過一下手指的時間，在賽美維斯射擊場射擊四點五秒至五點五秒，「獨行俠」奇連伊士活的拔槍發彈時間是點四五秒至五秒，不過現代的熱心拔槍的人，擁有的裝備，遠勝過西部時代的槍手。

現代的槍手仍掛在腰際，但它的金屬末端幫助拔槍時的適當角度，槍皮套內酒以滑石粉，幫助拔槍更快。

在美國學拔槍，購買一支二手的左輪，成本約五十磅鎊及皮套約二十磅，還有自製子彈的成本每月三磅，現在的槍手在電視機前學拔槍，當影片改變時準備拔槍，專家能在畫面轉換之前已拔出手槍，其他的則對準準身鏡拔槍，如此快捷，眼睛也趕不上。

最快的「未來母親」拔槍手梅爾爾夫人，在此比賽中拔槍發彈時間是三秒，打破男人的成績，舊日西部的硬漢與他比這必定喪命在槍的擊下。

#### 漠沙的城堡

修築新鐵路的路線大軍，在進入新疆東部沙漠的時候，突然發現一座神秘的古城堡，那裡到處是一片層層迭

#### 屋主自賣價錢相宜

本埠六年新屋，內有五睡房，土庫裝修完美，交通學校各樣方便，如有意請到 5800 Links St. 即四十五街夾乃街，或電話 327-9999 接洽。

#### 中西餐館急平賣

傢俱設備全部現代化，後有三睡房，生意七千元，月租自三十元，有長批，而讓。

Flamingo Cafe, Phone 734-9277  
Swan River, Main

#### 哀謝

先考馮漢公府君痛於西元一九七一年六月廿九號(即陰曆五月初八日)不幸於香港逝世，享壽八十歲。承蒙親友蒞臨弔唁，並承蒙各界人士親臨弔唁，特此鳴謝。

喪事已畢，特此公告。

馮漢公府君 遺孀 馮氏 謹啟

#### 崇義會會員重登記啟事

逕啟者：年來會員日益增加，多因生計問題，至使星散於各處謀生者繁眾，因此本會為適應環境之需要，盡量設法保持與會員聯絡並作更有系統整理會務組織起見，而發動會員重登記工作，急不容緩，茲定於一九七一年八月壹日起至壹九七壹年十月底止，每逢於星期六及星期日由上午十時至下午六時，本會總城卡三部皆有專職人員負責為會員接理登記事宜，謹此登報與各會員週知，並希響應登記，儘速到會報到，以得早日完成此項登記工作，幸甚幸甚。

鐵城崇義會謹啟

### 唯一宗旨 定價必目

為加國百貨公司 貨價折扣制始創 本公司折扣價時常 為全市最「廉」 現款交易節約之道 無利息及遞送費用 貨真價實，童叟無欺。

陸海軍公司貨價，比任何人均相宜。 貨物包君滿意，不然原銀奉回。 本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

Army & Navy Undersells Everybody.  
**ARMY & NAVY**  
DEPT. STORES

80 W. Hastings, Vancouver. 608 Columbia, New Westminster.

### 華廈公司

JADE HOUSE LTD.  
306 Centre St., S. Calgary, Alta.  
Phone (403) 269-8300 263-8590

#### 直接大批來貨 各種祖國貨品 保證貨真價實

加中代理：公仔麵，得意麵，日本米通餅，經銷各種中國什貨雜貨，歡迎零沽批發。

▲印有貨價表 函索奉送▲

### 廣州茗閣

467 W. Broadway  
Corner of Cambie & Broadway  
Free Home Delivery 879-0962

每星期六 晚上八時 增設 馳名粥品 各式粉麵

### 華僑大酒樓

Hong Kong Enterprises Ltd.  
W. K. GARDENS  
127 E. Pender St., Vancouver, B.C.  
電話：六八一、六六四式

### 聯興公司

RON HING CO.  
227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
TEL. 683-4918

### 華埠舖廉租

華埠舖三間內外新裝修，廉價出租，有意者請電八七九、一七五二與吳民接洽。六八四、一三三七。

### 土庫出租

兩房二廳，廚廁俱全，近中小學校，六時後電話二五五、五三九一。

### 承接會計工作

小生意的進支帳目，會計，呈報入息稅。下午五時後電話 433-7905 洽商。

### 有房及土庫出租

位於二二五號威廉街。電話二二四、七八八六洽商。

### 華南

華南 PALACE  
PFENDER ST. 694-3525

### 宜青年長工

企拾廚工各一名，請與後列兩接  
Wanda, 101 Box 97,  
Candle Creek, B.C.

### 餐館生意出售

餐館生意出售，每年生意約七萬元，無有住，平租，長批，欲知詳情請電話 四三四、一七七〇。

### 承接會計工作

小生意的進支帳目，會計，呈報入息稅。下午五時後電話 433-7905 洽商。

### 有房及土庫出租

位於二二五號威廉街。電話二二四、七八八六洽商。

### 行和中

o Hong Co.  
685-9612  
Vancouver 4, B.C.

### 德國復興康風濕丸

台灣神州大雄丸

### 華僑大酒樓

Hong Kong Enterprises Ltd.  
W. K. GARDENS  
127 E. Pender St., Vancouver, B.C.  
電話：六八一、六六四式

